



<p style="text-align: center;">Segelanweisung Internationalen Deutschen Meisterschaft Marblehead 07. bis 09. April 2017 Veranstalter: Deutscher Segler-Verband</p>		<p style="text-align: center;">Sailing instructions Open German Championship Marblehead 07. to 09. April 2017 Organizing authority: Deutscher Segler-Verband</p>
<p>Regeln Die Regatta unterliegt den:</p> <ul style="list-style-type: none"> • RRS Racing Rules of Sailing 2017-2020 • ERS Equipment Rules of Sailing 2017-2020 • IRSA Sailing Addendum Q (Umpiring) • Heat Management System HMS • Ordnungsvorschriften RC-Segeln und AFM <p>Änderungen an den RRS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lauf 2 ist ebenfalls ein Einteilungslauf nach HMS 2 • RRS E2.1(b) wird gelöscht. • RRS 20.1(a) wird geändert: ein Boot das Raum verlangt um einem Hindernis auszuweichen soll seine Segelnummer rufen. • Leihboote können im Segel die Nationalitätszeichen des Eigentümers tragen. Dies ändert G1.1(b) entsprechend RRS E8. <p>Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text</p>	<p>1</p>	<p>Rules The race will be governed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • RRS Racing Rules of Sailing for 2017-2020 • ERS Equipment Rules of Sailing 2017-2020 • IRSA Sailing Addendum Q (Umpiring) • Heat Management System HMS • Ordnungsvorschriften RC-Segeln und AFM <p>Changes to RRS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Race 2 is also a seeding race after HMS 2 • RRS E2.1(b) is deleted. • RRS 20.1(a) is modified as follow: a boat who hails for room approaching an obstruction shall hail her sail number. • Chartered boats may carry the national letters denoting the person or organisation providing the boat. This changes RRS G1.1(b) as modified by RRS E8. <p>If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence</p>
<p>Mitteilungen für die Teilnehmer Mitteilungen für die Teilnehmer werden an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt. Sie befindet sich vor dem Wettfahrtbürozelt. Online finden sich alle Dokumente hier: https://www.radiosailing.de/termine/nur-rl-dm-im/eventdetail/382/-/internationale-deutsche-meisterschaft-m</p>	<p>2</p>	<p>Notices to Competitors Notices to competitors will be posted on the official notice board located at the Race Office tent. Online you can find all documents here: https://www.radiosailing.de/termine/nur-rl-dm-im/eventdetail/382/-/internationale-deutsche-meisterschaft-m</p>



<p>Änderungen der Segelanweisungen Die Segelanweisung und alle Änderungen werden auf der Event Website und dem Aushang vor Ort veröffentlicht und werden wirksam mit dem ersten Start des nächsten Durchgangs. Änderungen des Kontroll-, Einsetz- und Übungsbereiches werden mit dem nächsten Start wirksam. Wenn eine Änderung gemacht wurde wird die Wettfahrtleitung mit dies mit zwei Audiosignalen und Durchsage bekannt machen. Jede Änderung für den ersten Start am nächsten Tag wird spätestens um 16:00 Uhr des vorhergehenden Tages bekannt gemacht,</p>	3	<p>Changes to Sailing Instructions Sailing instructions and any appendices will be posted on the event website and on the official board and shall take effect from the first heat of a new race. However, changes to the Control Area, Launching Area, and Practice Area will take effect from the next heat. When a notice is posted the Race Committee will make two sound signals followed by a hail announcing that a change has been posted. Any change to the scheduled first warning signal of the day will be posted by 16:00 on the day before it will take effect.</p>																																			
<p>4 Zeitplan / Schedule</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 15%; text-align: center;">06.04.2017 Donnerstag /Thursday</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">07.04.2017 Freitag / Friday</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">08.04.2017 Samstag / Saturday</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">09.04.2017 Sonntag / Sunday</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Anmeldung/Registration</td> <td style="text-align: center;">14:00-18:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">08:00-09:30 Uhr</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Seglerbesprechung / Sailors Briefing</td> <td></td> <td style="text-align: center;">9:45 Uhr</td> <td style="text-align: center;">08:45 Uhr</td> <td style="text-align: center;">08:45 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Start Racing</td> <td></td> <td style="text-align: center;">10:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">09:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">09:00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Letzter / Last Start eines Laufs / of a race</td> <td></td> <td style="text-align: center;">17:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">17:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">14:30 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Siegerehrung / Prize Giving</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">15:00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Abendessen / Sailors Dinner</td> <td></td> <td style="text-align: center;">18:00 Uhr</td> <td style="text-align: center;">18:00 Uhr</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				06.04.2017 Donnerstag /Thursday	07.04.2017 Freitag / Friday	08.04.2017 Samstag / Saturday	09.04.2017 Sonntag / Sunday	Anmeldung/Registration	14:00-18:00 Uhr	08:00-09:30 Uhr			Seglerbesprechung / Sailors Briefing		9:45 Uhr	08:45 Uhr	08:45 Uhr	Start Racing		10:00 Uhr	09:00 Uhr	09:00 Uhr	Letzter / Last Start eines Laufs / of a race		17:00 Uhr	17:00 Uhr	14:30 Uhr	Siegerehrung / Prize Giving				15:00 Uhr	Abendessen / Sailors Dinner		18:00 Uhr	18:00 Uhr	
	06.04.2017 Donnerstag /Thursday	07.04.2017 Freitag / Friday	08.04.2017 Samstag / Saturday	09.04.2017 Sonntag / Sunday																																	
Anmeldung/Registration	14:00-18:00 Uhr	08:00-09:30 Uhr																																			
Seglerbesprechung / Sailors Briefing		9:45 Uhr	08:45 Uhr	08:45 Uhr																																	
Start Racing		10:00 Uhr	09:00 Uhr	09:00 Uhr																																	
Letzter / Last Start eines Laufs / of a race		17:00 Uhr	17:00 Uhr	14:30 Uhr																																	
Siegerehrung / Prize Giving				15:00 Uhr																																	
Abendessen / Sailors Dinner		18:00 Uhr	18:00 Uhr																																		
<p>Beobachter 5.1 Die Jury bestimmt die Observer für den Lauf. Alle Teilnehmer können als Beobachter eingeteilt werden. 5.2 Kann ein Teilnehmer für einen Lauf nicht als Beobachter arbeiten so muss er dazu die schriftliche Bestätigung durch die Wettfahrtleitung oder die Jury einholen oder schriftlich einen Ersatz aus dem Teilnehmerfeld benennen. Dies wird im Allgemeinen nur erteilt wenn das Boot eines Teilnehmers umgehend repariert werden muss oder aus medizinischen oder Sicherheitsgründen. 5.3 Erscheint ein Beobachter nicht rechtzeitig im Kontrollbereich oder verläßt ihn vor der Entlassung durch die Wettfahrtleitung oder arbeitet nicht ordentlich als Observer kann gegen ihn durch die Wettfahrtleitung oder die Jury nach Regel 60.2(a) protestiert werden.</p>	5	<p>Competitors as Observers 5.1 The Jury shall appoint observers. All competitors shall serve as observers as required by the jury. 5.2 A competitor unable to serve as an observer for a heat shall obtain prior written approval from the Race Committee or the Jury, or notify the Race Committee or the Jury in writing of the name and sail number of a substitute observer, who shall also be a competitor. Approval will normally only be granted if a competitor's boat requires immediate repairs or on medical or safety grounds. 5.3 An observer appointed for a heat who is not present in the control area from the Warning Signal until released by the Race Committee, or who fails to act diligently as an observer, may be protested by the Race Committee or the Jury under rule 60.2(a).</p>																																			



<p>Wettfahrtgebiet</p> <p>6.1 Das Wettfahrtgebiet wird auf der Bekanntmachungstafel angezeigt.</p> <p>6.2 Boote können jederzeit im Übungsbereich eingesetzt und gesegelt werden. Beschränkungen des Übungsbereichs werden ebenfalls ausgehängt.</p> <p>6.3 Ein Boot das sich nicht in der aktuellen Wettfahrt befindet soll nicht näher als 15 Meter an die in der Wettfahrt befindlichen Boote und den Wettfahrtbereich kommen.</p> <p>6.4. Ein Teilnehmer der gegen die Regeln SI 6.2 oder 6.3 verstößt kann durch die Wettfahrtleitung oder die Jury ohne Anhörung bestraft werden. Die Bestrafung ist eine Ein-Drehung-Strafe entsprechend Regel E7(b). Dies ändert die Regeln 63.1, 64.1 und A5.</p>	<p>6</p>	<p>Racing Area</p> <p>6.1 The sailing area shall be posted on the notice board.</p> <p>6.2 Boats may be launched and sailed at any time in the practice area. Any limits to the practice area shall be posted on the official notice board.</p> <p>6.3 A boat not racing in the heat being sailed shall not sail within 15 metres of either a boat racing or any mark of the racing course.</p> <p>6.4 Changes to the practice area shall be posted on the Official Notice Board. A boat infringing SI 6.2 or 6.3 may be penalised by the Race Committee or the Jury without a hearing. The penalty shall be a One-Turn penalty to be taken according to rule E7(b). This changes rules 63.1, 64.1 and A5.</p>
<p>Kontrollbereich und Einsetzen</p> <p>7.1 Teilnehmer betreten diesen Bereich nur während des Laufes an dem sie teilnehmen, oder um Boote kurz herauszunehmen und wieder einzusetzen.</p> <p>7.2 Der Einsetzbereich wird durch Anschlag bekannt gegeben.</p> <p>7.3 Teilnehmer dürfen nur nach Aufforderung durch die Wettfahrtleitung eingesetzt werden.</p> <p>7.4 Ein Teilnehmer der gegen die Regeln SI 7.3 verstößt kann durch die Wettfahrtleitung ohne Anhörung bestraft werden. Die Bestrafung ist eine Ein-Drehung-Strafe entsprechend Regel E7(b). Dies ändert die Regeln 63.1, 64.1 und A5.</p> <p>7.5 Ein Boot kann im Einsetzbereich während der Wettfahrt jederzeit eingesetzt gehalten und erneut eingesetzt werden. Es kann jedoch nicht erstmalig eingesetzt werden nachdem das erste Boot die Wettfahrt beendet hat.</p>	<p>7</p>	<p>Control Area and Launching</p> <p>7.1 Competitors shall be in this area when controlling boats that are racing, except briefly to handle and then release or relaunch the boat.</p> <p>7.2 The Launch Area shall be defined by a notice posted on the Official Notice Board.</p> <p>7.3 Boats may not enter the Launch Area until authorized by the Race Committee.</p> <p>7.4 A boat infringing SI 7.3 may be penalised by the Race Committee without a hearing. The penalty shall be a One-Turn penalty to be taken according to rule E7(b). This changes rules 63.1, 64.1 and A5.</p> <p>7.5 A boat scheduled to race in a heat may be launched, held in the launching area, taken ashore or re-launched at any time during the heat. However, she shall not be released for the first time during a heat after the first boat in that heat has finished.</p>
<p>Kurse</p> <p>Der Kurs und die Bahnmarken, Start- und Ziellinie sowie die Reihenfolge der Bahnmarken sowie die Seite an der die Bahnmarken zu lassen sind wird an der Kurstafel entsprechend RRS E3.3 vor dem Warnsignal angeschlagen.</p>	<p>8</p>	<p>Courses</p> <p>The course, including a description of the marks, starting and finishing line, the order in which marks are to rounded, and the side on which each mark is to be left, will be displayed on the course board as provided in RRS E3.3 before the warning signal of each heat.</p>



<p>Laufeinteilung 9.1 Die Laufeinteilung wird auf der Gruppentafel neben dem Wettfahrtbüro angezeigt. 9.2 Es werden zwei Einteilungsläufe durchgeführt. 9.2 Die Laufeinteilung für Durchgang 2 wird entsprechend dem Anhang nach MSS System durchgeführt</p>	<p>9</p>	<p>Heat Composition 9.1 The heat composition will be posted on the Heat Board near the control area. 9.2 The 2nd race is also a seeding race. 9.3 Heat selection for Race shall be carried out after Addendum MSS System.</p>
<p>Start Die Wettfahrtleitung wird die Gruppe und Laufnummer ansagen. Es liegt in der Verantwortung der Teilnehmer diese Durchsage wahrzunehmen und zu starten. Es wird keine Wiedergutmachung gegeben wenn der Ruf nicht gehört wurde. Dies ändert RRS62.</p>	<p>10</p>	<p>Start The Race Committee will hail the heat and race number of the next heat. It is the competitor's responsibility to hear this call and for the boat to compete in her assigned heat. Failure to hear and comply with the Race Committee's hail will not be grounds for redress. This changes RRS 62.</p>
<p>Zeitlimits 11.1 Kein Boot kann starten wenn das erste Boot den Lauf beendet hat. 11.2 Boote die nach dem Startsignal ein gesetzt wurden müssen dies dem Wettfahrtsleiter bekanntgeben. 11.3 Das Zeitlimit für das erste Boot in einen Lauf entsprechend Regel 28 beträgt 30 Minuten. 11.4 Mit Ausnahme der Einteilungsläufe Durchgang 1 und 2 beträgt das Zeitlimit nachdem das erste Boot durch das Ziel gegangen ist 5 Minuten. 11.5 Am Ende des Zeitlimits: (a) Wenn noch mehr als 6 Boote im Lauf sind soll das Zeitlimit entsprechend verlängert werden. (b) Boote die innerhalb des Zeitlimit nicht im Ziel waren DNF werden entsprechend ihrer Reihenfolge auf dem Wasser gewertet. Dieses ändert Regel RRS A4.2.</p>	<p>11</p>	<p>Time Limits 11.1 No boat shall start after the first boat in the heat has finished. 11.2 Boats starting more than one minute after the starting signal shall hail and receive acknowledgement from the Race Officer that they have started. 11.3 The time limit for the first boat to finish after having sailed the course in accordance with rule 28 shall be 30 minutes. 11.4 Except in Race1 and Race2, the Time Out Limit for racing after the first boat finishes shall be 5 minutes. 11.5 At the expiry of the Time Out Limit: (a) If more than 6 boats are still racing the Time Out Limit shall be extended until only 6 boats remain racing (b) Boats failing to finish within the Time Out Limit shall be not recorded as DNF but shall be given finishing places determined by the order on the water. This changes Rule RRS A4.2.</p>
<p>Wertung Ein Teilnehmer der in der falschen Gruppe einen Lauf beendet wird DNS für den ursprünglich geplanten Lauf gewertet und soll dort nicht teilnehmen.</p>	<p>12</p>	<p>Scoring System A boat finishing in a heat to which she has not been assigned shall be scored DNS for the heat to which she was assigned. She shall not sail in her assigned heat.</p>



<p>Vermessung Die Teilnehmer der Regatta müssen bei der Registrierung einen gültigen Messbrief vorlegen und ihre Boote jederzeit für eine Kontrollvermessung bereithalten, die der Wettfahrtleiter zu jeder Zeit veranlassen kann.</p>	13	<p>Equipment and Measurement Checks A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by the Race Committee, an equipment inspector, or a measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.</p>
<p>Preise Der Gewinner der Veranstaltung erhält den Titel "Deutscher Meister der Marblehead Klasse". DSV-Meisterschaftsplakette incl. DSV - Urkunde für den 1. - 3. Platz.</p>	11	<p>Prizes The winner of the event will be declared "German Champion Marblehead Class". Medals (Gold, Silver and Bronze) will be awarded to the first 3 positions according to the final results.</p>
<p>Haftung Die Teilnehmer beteiligen sich an der Regatta gänzlich auf eigenes Risiko. Siehe Regel 4 – Teilnahme an der Wettfahrt - . Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung bei Materialschäden oder bei Verletzung oder im Todesfall von Personen, entstanden in Verbindung mit der Regatta und vor, während oder nach der Regatta.</p>	12	<p>Disclaimer of Liability Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>
<p>Datenschutz Die Teilnehmer der Veranstaltung geben dem Veranstalter und den Sponsoren das Recht, während der "Deutschen Meisterschaft Marblehead" jederzeit statische oder bewegte Bilder, Filme oder TV-Aufnahmen und alle möglichen Vervielfältigungen von sich selbst oder seinem Boot zu verwenden und zu zeigen. Ebenso das Recht, ohne jegliche Lizenzgebühren, sein eigenes Bild auf allen Veröffentlichungen zu verwenden. Die Ergebnisse der Wettfahrt werden auf der Homepage des Segelverein Biblis und DSV RC-Segeln veröffentlicht. Ebenso auf den Sozialen Plattformen.</p>	13	<p>Data protection Taking part in this race, the competitor gives the organization and the race's sponsors the right to use and show at any time static or moving pictures, films or TV recording and all sorts of duplication of himself or his boat during the "German Marblehead Championship". He also gives right to use, without royalties, his own image on all material supports of such event. The results of the race will be published on the homepage of the sailing association Biblis and DSV RC-Sailing. Also on the social platforms.</p>



<p>MSS System für Durchgang 2 Die Zusammenstellung der einzelnen Gruppen nach dem 1. Durchgang ergibt sich aus der Einlaufreihenfolge</p> <p>2 Gruppen (A + B):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 3., 5., 7., 9. usw. in der Gruppe A.• 2., 4., 6., 8., 10. usw. in der Gruppe B. <p>3 Gruppen (A + B + C):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 4., 7., 10., 13. usw. in der Gruppe A.• 2., 5., 8., 11., 14. usw. in der Gruppe B.• 3., 6., 9., 12., 15. usw. in der Gruppe C. <p>4 Gruppen (A + B + C + D):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 5., 9., 13. usw. in der Gruppe A.• 2., 6., 10., 14. usw. in der Gruppe B.• 3., 7., 11., 15. usw. in der Gruppe C.• 4., 8., 12., 16. usw. in der Gruppe D.	<p>MSS</p>	<p>MSS System for Race 2 Composition of Heat after Race 1 follows the results of Race 1:</p> <p>2 Groups (A + B):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 3., 5., 7., 9. etc. in Group A.• 2., 4., 6., 8., 10. etc. in Group B. <p>3 Groups (A + B + C):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 4., 7., 10., 13. etc. in GroupA.• 2., 5., 8., 11., 14. etc. in GroupB.• 3., 6., 9., 12., 15. etc. in GroupC. <p>4 Groups (A + B + C + D):</p> <ul style="list-style-type: none">• 1., 5., 9., 13. etc. in Group A.• 2., 6., 10., 14. etc. in Group B.• 3., 7., 11., 15. etc. in Group C.• 4., 8., 12., 16. etc. in Group D.
---	-------------------	---